

365首 (修订版)

A GUIDE 外国古今名曲欣赏

TO 365 FAMOUS

贺锡德 / 编著

PIECES OF

FOREIGN MUSIC



下册—声乐篇

人民音乐出版社

365 首外国古今名曲欣赏

(修订版)

下册——声乐篇

贺锡德 编著

人民音乐出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

365 首外国古今名曲欣赏 . 下册, 声乐篇 / 贺锡德编著.
- 修订版. - 北京: 人民音乐出版社, 2003.1
ISBN 7-103-02426-X

I .3… II .贺… III .声乐-音乐欣赏-世界 IV .J605.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2001) 第 068528 号

特约编辑: 王顺通

责任编辑: 姜 群

责任校对: 刘慧芳

人民音乐出版社出版发行
(北京市海淀区翠微路 2 号 邮政编码: 100036)

Http://www.people-music.com

E-mail: copyright@rymusic.com.cn

新华书店北京发行所经销

北京隆昌伟业印刷有限公司印刷

A5

17.125 印张

2003 年 1 月北京第 1 版 2003 年 1 月北京第 1 次印刷

印数: 1-4,040 册 定价: 28.60 元

版权所有 翻版必究

凡购买本社图书, 如有缺页、倒装等质量问题
请与本社出版部联系调换。电话: (010)68278400

目 次

五、艺术歌曲

214. 牧羊女 [奥]海 顿曲(3)
215. 摇篮曲 [奥]弗利斯曲(5)
216. 欢乐颂 选自《d小调第九(合唱)交响曲》第四乐章
..... [德]贝多芬曲(7)
217. 魔 王 [奥]舒伯特曲(10)
218. 野玫瑰 [奥]舒伯特曲(15)
219. 鳟 鱼 [奥]舒伯特曲(17)
220. 听,听,云雀 [奥]舒伯特曲(22)
221. 圣母颂 [奥]舒伯特曲(23)
222. 菩提树 [奥]舒伯特曲(26)
223. 小夜曲 [奥]舒伯特曲(29)
224. 静静的夜 [奥]格鲁伯曲(32)
225. 乘着歌声的翅膀 [德]门德尔松曲(34)
226. 奉 献 [德]舒 曼曲(36)
227. 蓝色的多瑙河圆舞曲 [奥]约翰·施特劳斯曲(39)
228. 春之声圆舞曲 [奥]约翰·施特劳斯曲(49)
229. 摇篮曲 [德]勃拉姆斯曲(55)
230. 徒劳小夜曲 [德]勃拉姆斯曲(56)
231. 小夜曲 [德]勃拉姆斯曲(59)
232. 我亲爱的 [意]焦尔达尼曲(61)
233. 吻 [意]阿尔迪提曲(64)
234. 请说吧! [意]阿尔迪提曲(70)
235. 缆 车 [意]丹 查曲(75)
236. 小夜曲 [意]托斯蒂曲(78)

237. 清澈的海 [意]托斯蒂曲(80)
238. 小夜曲 [意]德里戈曲(82)
239. 黎 明 [意]列昂卡瓦洛曲(85)
240. 重归苏莲托 [意]库尔蒂斯曲(87)
241. 小夜曲 [意]托塞利曲(90)
242. 我的太阳 [意]卡普阿曲(93)
243. 玛丽亚! 玛丽! [意]卡普阿曲(95)
244. 桑塔·露齐亚 [意]科特劳曲(98)
245. 妈 妈 [意]比西欧曲(100)
246. 小夜曲 [法]古 诺曲(102)
247. 圣母颂 [德]巴 赫-[法]古 诺曲(105)
248. 回 声 [尼德兰]拉 索曲(107)
249. 索尔维格之歌 戏剧配乐《培尔·金特》选曲 [挪]格里格曲(113)
250. 夜 莺 [俄]阿里亚比耶夫曲(116)
251. 跳蚤之歌 选自歌德诗剧《浮士德》 [俄]穆索尔斯基曲(119)
252. 春 潮 [俄]拉赫玛尼诺夫曲(124)
253. 声乐协奏曲 [苏]格里埃尔曲(127)
254. 念故乡 选自《自新大陆交响曲》 [捷]德沃夏克曲(131)
255. 母亲教我的歌 [捷]德沃夏克曲(133)
256. 小星星 [墨]庞 塞曲(135)

六、通俗歌曲 民歌

257. 马赛曲 [法]里 尔曲(141)
258. 贱民之歌 [法]达尔西埃曲(144)
259. 国际歌 [法]狄盖特曲(146)
260. 瑰丽的生活 [法]路易居曲(150)
261. 落 叶 [匈]柯斯玛曲(153)
262. 鸽 子 [西]依拉蒂尔曲(155)
263. 友谊地久天长 苏格兰民歌(158)
264. 宁静的湖泊 [英]科 茨曲(160)

265. 夏天最后一朵玫瑰 爱尔兰民歌(164)
266. 伦敦德里小调 爱尔兰民歌(166)
267. 伏尔加船夫曲 俄罗斯民歌(168)
268. 喀秋莎 [苏]勃兰切尔曲(173)
269. 红莓花儿开 [苏]杜那耶夫斯基曲(176)
270. 联合国歌 [苏]肖斯塔科维奇曲(179)
271. 莫斯科郊外的晚上 [苏]索洛维约夫-谢多伊曲(181)
272. 加拿大人在异乡 加拿大(法裔)民歌(184)
273. 红河谷 美国和加拿大民歌(187)
274. 扬基歌 美国歌曲(189)
275. 约翰·布朗之歌 [美]布里盖姆曲(192)
276. 啊, 苏珊娜 [美]福斯特曲(196)
277. 故乡的亲人 [美]福斯特曲(199)
278. 我的肯塔基故乡 [美]福斯特曲(201)
279. 铃儿响叮当 [美]彼尔彭特曲(203)
280. 乔·黑尔 [美]罗宾逊曲(205)
281. 真善美的小世界 [美]色尔曼曲(207)
282. 我们就是世界 [美]杰克逊、里奇曲(210)
283. 力争第一 [美]莫洛德尔曲(214)
284. 西波涅 [古]列库奥纳曲(218)
285. 飞驰的雄鹰 秘鲁传统乐曲(221)
286. 平原, 我的心 [委]古提艾利斯曲(224)
287. 羊毛剪子咔嚓响 澳大利亚民歌(226)
288. 阿里郎 朝鲜民歌(228)
289. 荒城之月 [日]泷廉太郎曲(231)
290. 枸桔花 [日]山田耕柞曲(233)
291. 海滨之歌 [日]成田为三曲(235)
292. 北国之春 [日]远藤 实曲(237)
293. 厄尔嘎兹 土耳其民歌(239)
294. 梭罗河 [印尼]格 桑曲(241)

295. 宝 贝 印度尼西亚民歌(244)

七、电影插曲 音乐剧选曲

296. 当我们年轻时 影片《翠堤春晓》插曲 [奥]约翰·施特劳斯曲(249)
297. 回 忆 音乐剧《猫》主题歌 [英]安·洛·韦伯曲(251)
298. 老人河 音乐剧《演艺船》选曲 [美]克 恩曲(255)
299. 莉莎之歌——真是乐无穷 音乐剧《窈窕淑女》选曲
..... [美]弗雷德里克·洛伊曲(261)
300. 我真想通宵跳舞 音乐剧《窈窕淑女》选曲
..... [美]弗雷德里克·洛伊曲(264)
301. 多 - 来 - 咪 音乐剧《音乐之声》选曲
..... [美]罗杰斯曲(267)
302. 从哪儿说起 影片《爱情的故事》主题歌 [美]拉 伊曲(274)
303. 爱你直到永远 影片《泰坦尼克号》主题曲
..... [美]詹姆斯·霍纳斯曲(279)

八、歌剧 轻歌剧选曲

304. 赛尔斯的咏叹调——绿叶青葱 歌剧《赛尔斯》选曲
..... [德]亨德尔曲(285)
305. 英雄凯旋歌 清唱剧《犹大·马加比》选曲 [德]亨德尔曲(288)
306. 费加罗的咏叹调——再不要去做情郎
歌剧《费加罗结婚》选曲 [奥]莫扎特曲(292)
307. 凯鲁比诺的咏叹调——你们可知道什么是爱情
歌剧《费加罗结婚》选曲 [奥]莫扎特曲(298)
308. 罗西娜的咏叹调——何处寻觅那美妙的时光
歌剧《费加罗结婚》选曲 [奥]莫扎特曲(301)
309. 罗西娜和苏珊娜的二重唱——微风轻轻吹拂的时光
歌剧《费加罗结婚》选曲 [奥]莫扎特曲(305)
310. 唐璜小夜曲——打开你的窗户，心爱的人
歌剧《唐璜》选曲 [奥]莫扎特曲(309)

311. 捕鸟人帕帕盖诺之歌——我捕捉小鸟本领高
歌剧《魔笛》选曲……………〔奥〕莫扎特曲(312)
312. 夜皇后的咏叹调——快去解救可爱的姑娘
歌剧《魔笛》选曲……………〔奥〕莫扎特曲(314)
313. 帕米娜的咏叹调——欢乐的时刻永不再来
歌剧《魔笛》选曲……………〔奥〕莫扎特曲(318)
314. 猎人合唱 歌剧《魔弹射手》选曲……………〔德〕韦 伯曲(320)
315. 隆涅尔的短歌——玛尔塔 歌剧《玛尔塔》选曲
……………〔德〕弗洛托曲(322)
316. 阿黛莉的咏叹调——笑之歌 轻歌剧《蝙蝠》选曲
……………〔奥〕约翰·施特劳斯曲(326)
317. 费加罗的抒情曲——我是城里的大忙人
歌剧《塞维利亚理发师》选曲……………〔意〕罗西尼曲(329)
318. 罗西娜的抒情曲——我心中有一个声音
歌剧《塞维利亚理发师》选曲……………〔意〕罗西尼曲(338)
319. 内莫里诺的浪漫曲——偷洒一滴泪
歌剧《爱的甘醇》选曲……………〔意〕多尼采蒂曲(343)
320. 吉尔达的咏叹调——亲爱的名字 歌剧《弄臣》选曲
……………〔意〕威尔第曲(347)
321. 公爵之歌——女人善变 歌剧《弄臣》选曲……………〔意〕威尔第曲(351)
322. 吉尔达、玛黛琳娜、公爵和里戈莱托的
四重唱——爱之骄子 歌剧《弄臣》选曲……………〔意〕威尔第曲(354)
323. 铁砧合唱 歌剧《游吟诗人》选曲……………〔意〕威尔第曲(369)
324. 莱昂诺拉的咏叹调——爱情的翅膀在飞翔
歌剧《游吟诗人》选曲……………〔意〕威尔第曲(373)
325. 饮酒歌 歌剧《茶花女》选曲……………〔意〕威尔第曲(376)
326. 阿尔弗雷多的咏叹调——永远忘不了那一天
歌剧《茶花女》选曲……………〔意〕威尔第曲(380)
327. 薇奥莱塔的咏叹调——为什么他的话使我这样感动
歌剧《茶花女》选曲……………〔意〕威尔第曲(382)
328. 乔治·亚芒的咏叹调——等待游子回家转
歌剧《茶花女》选曲……………〔意〕威尔第曲(389)

329. 拉达美斯的咏叹调——圣洁的阿依达
歌剧《阿依达》选曲 [意]威尔第曲(392)
330. 阿依达的咏叹调——啊,祖国蔚蓝的天空
歌剧《阿依达》选曲 [意]威尔第曲(396)
331. 托尼奥的开场白 歌剧《丑角》选曲 [意]列昂卡瓦洛曲(400)
332. 钟声合唱 歌剧《丑角》选曲 [意]列昂卡瓦洛曲(405)
333. 卡尼奥的咏叹调——穿上戏装
歌剧《丑角》选曲 [意]列昂卡瓦洛曲(408)
334. 鲁道夫的咏叹调——多么冰凉的小手
歌剧《艺术家的生涯》选曲 [意]普契尼曲(411)
335. 咪咪的咏叹调——人们叫我咪咪
歌剧《艺术家的生涯》选曲 [意]普契尼曲(416)
336. 缪塞塔圆舞曲 歌剧《艺术家的生涯》选曲 [意]普契尼曲(419)
337. 卡瓦拉多西的咏叹调——奇妙、对比的和谐
歌剧《托斯卡》选曲 [意]普契尼曲(422)
338. 托斯卡的咏叹调——为艺术,为爱情
歌剧《托斯卡》选曲 [意]普契尼曲(424)
339. 卡瓦拉多西的咏叹调——星光灿烂
歌剧《托斯卡》选曲 [意]普契尼曲(426)
340. 巧巧桑的咏叹调——晴朗的一天
歌剧《蝴蝶夫人》选曲 [意]普契尼曲(429)
341. 劳蕾塔的咏叹调——啊,亲爱的爸爸
歌剧《贾尼·斯基基》选曲 [意]普契尼曲(433)
342. 卡拉夫的咏叹调——今夜不能入睡
歌剧《图兰多》选曲 [意]普契尼曲(435)
343. 西贝尔的咏叹调——花之歌
歌剧《浮士德》选曲 [法]古 诺曲(438)
344. 玛格丽特的咏叹调——珠宝之歌 歌剧《浮士德》选曲
..... [法]古 诺曲(441)
345. 木偶之歌 歌剧《霍夫曼的故事》选曲 [法]奥芬巴赫曲(450)
346. 船歌——美丽的夜,爱情的夜 歌剧《霍夫曼的故事》选曲
..... [法]奥芬巴赫曲(455)

347. 哈巴涅拉——爱情像一只自由鸟 歌剧《卡门》选曲
..... [法]比 捷曲(459)
348. 唐何塞的咏叹调——花之歌 歌剧《卡门》选曲
..... [法]比 捷曲(462)
349. 斗牛士之歌 歌剧《卡门》选曲 [法]比 捷曲(465)
350. 米开拉的咏叹调——我说我从来不会害怕
歌剧《卡门》选曲 [法]比 捷曲(469)
351. 可爱的家 歌剧《克拉丽》选曲 [英]毕晓普曲(472)
352. 安东尼达的浪漫曲——我心里有说不出的痛苦
歌剧《伊万·苏萨宁》选曲 [俄]格林卡曲(475)
353. 伊万·苏萨宁的咏叹调——请埋葬我,大地母亲
歌剧《伊万·苏萨宁》选曲 [俄]格林卡曲(477)
354. 奥达尔卡和卡拉斯的对唱和二重唱——你从哪里滚回来?
歌剧《多瑙河彼岸的扎波罗什人》选曲
..... [乌克兰]古拉克-阿尔捷莫夫斯基曲(480)
355. 波罗维茨人的歌舞曲 歌剧《伊戈尔王》选曲 [俄]鲍罗廷曲(491)
356. 塔姬雅娜的咏叹调 歌剧《叶甫盖尼·奥涅金》选曲
..... [俄]柴科夫斯基曲(494)
357. 奥涅金的咏叹调——假如我喜爱家庭生活
歌剧《叶甫盖尼·奥涅金》选曲 [俄]柴科夫斯基曲(503)
358. 连斯基的咏叹调——青春,你飘向哪里?
歌剧《叶甫盖尼·奥涅金》选曲 [俄]柴科夫斯基曲(508)
359. 印度客商之歌 歌剧《萨特阔》选曲
..... [俄]里姆斯基-科萨科夫曲(512)
360. 任妮亚的抒情曲——等着我吧,我会归来
歌剧《这里黎明静悄悄》选曲 [苏]莫尔恰诺夫曲(515)
361. 玛申卡的咏叹调——你曾对我发誓
歌剧《被出卖的新嫁娘》选曲 [捷]斯美塔那曲(518)
362. 瓦什克之歌 歌剧《被出卖的新嫁娘》选曲 [捷]斯美塔那曲(522)
363. 水仙女的咏叹调——月亮颂 歌剧《水仙女》选曲
..... [捷]德沃夏克曲(525)

364. 索尼娅的叙事曲——薇丽亚之歌 轻歌剧《快乐寡妇》选曲
..... [匈]莱哈尔曲(528)

365. 舞会圆舞曲——我爱你 轻歌剧《快乐寡妇》选曲
..... [匈]莱哈尔曲(532)

后 记 (535)

五、艺 术 歌 曲

214. 牧 羊 女

Schäferlied(德)

[奥]海 顿曲



《牧羊女》是海顿所作声乐曲中最通俗、流传较广的一首。它是一首富于生活情趣的爱情歌曲。

这首歌汲取了奥地利民间音调,它非常朴素,音域不宽,仅仅在一个八度之内进行,因此很容易流传。

《牧羊女》是A大调, $\frac{6}{8}$ 拍, 小快板, 在结构形式上是个不严格的单三部曲式。因为这首曲子结构很工整, 前8小节的第1、2和5、6小节曲调完全相同, 第1小节是由主和弦的分解和弦组成, 这些正是在奥地利民间歌曲中常见的一些特色。

B段转到E大调, 也就是转到它的属调上去了。它在情绪上比较明朗, 与前后乐段形成对比。

最后一段看来与A段不同, 实际上它是从A段发展变化而成的。里面用了许多休止符, 造成旋律线断断续续, 描写牧羊女因为心上人离去而感到寂寞和痛苦不安的心情。

这首歌的词作者已查不到, 但是从歌词的风格和所表达的内容来看, 它很可能是来自民间。从《牧羊女》这首歌可以看出, 海顿对奥地利平民的生活是非常熟悉的, 他也非常重视从民间音乐中汲取营养来丰富他的音乐创作。

牧羊女

(奥) 佚 名词

(奥) 海 顿曲

尚家骥译配

小快板



1. 老 母 亲 说 道：快 去 梳 洗，别 再 是 这 副 怪 模
2. 他 在 这 里 常 和 我 游 戏，我 们 俩 互 诉 情



样， 把 自 己 整 理 得 整 齐 美 丽，像 别 的 姑 娘 一
意。 他 向 我 问 候 早 安 和 晚 安，不 断 地 拥 抱 假



样。
依。 来 唱 歌 跳 舞，别 再 啼 哭，永 远 保
但 现 在 我 却 孤 单 地 一 个 人



持 愉 快 的 笑 容！ 但 是 母 亲 这
闷 坐 在 这 里！ 我 是 多 么 孤



样 一 番 好 话 又 有 何 用！
独 寂 寞，自 从 卢 宾 远 去！} 我



在 这 里，他 在 那 里，卢 宾 已 经 远 去。 我



在这里，他在那里，卢宾已经远去。 卢



宾，卢宾，卢宾已远去，已远去！

215. 摇篮曲

Wiegenlied(德)

[奥]弗利斯曲

当你听到这首乐曲时，也许你会产生这样的疑问：这不是奥地利作曲家莫扎特著名的《摇篮曲》吗？怎么说它是弗利斯作曲的呢？

这首《摇篮曲》过去一直被人们误认为是莫扎特写的，但是，据一些专家考证，认为这支曲子并不是莫扎特所作。它的词作者名叫弗列德里赫·威尔海尔姆·戈台尔，曲作者是贝尔纳德·弗利斯(B. Flies)。在德国汉堡图书馆珍藏的这支曲子原稿上写着这样几行字：“戈台尔作词的摇篮曲，弗利斯作曲，1796年刊行”。由于这个原因，近年来，一些国外出版的莫扎特歌曲集或作品集里，把它归到曲集最后附录之中并加以说明，由此可以证明它不是莫扎特写的。那么，为什么多年来一直这样误传、张冠李戴呢？这里有几个原因，一是莫扎特名气很大，而弗利斯只是一个爱好音乐、没有名气的医生。如果用了自己的真实姓名，在当时，至少是不会这样快发表并广为流传。所以，一些研究者认为是弗利斯冒名。当然，也有可能是开玩笑或其他什么原因。二是那时候莫扎特去世时间不久。莫扎特死于1791年，这首《摇篮曲》写于1796年，相距不过四五年时间。那时人们对莫扎特的作品兴趣正浓，并到处搜集，此时冒名发表易于蒙混过关。三是这支曲子确有一些莫扎特风格，因此，

说它是莫扎特写的,一些人会深信不疑。

虽然这首《摇篮曲》非名家所作,但是它写得的确很好,曲调优美而恬静,有摇篮曲的意境。这支曲子是F大调,行板,采用荡漾的 $\frac{3}{8}$ 拍,好似孩子正安睡在晃动的摇篮中。歌曲有三段词,每段九句,两小节一句。非常有意思的是每段前八句音型完全相同,都是第一小节六个八分音符,第二小节是一个四分音符,然后是休止符,显得朴实无华。虽然如此,由于旋律应用的音和走向不同,以及作曲家对伴奏部分的精心设计,仍使人感到曲调甜美、清新,不落俗套。最后一句节奏上有变化,它恰如其分地表现妈妈哄孩子睡觉的哼鸣。结尾采取渐慢、渐轻的处理手法,使人感到此时孩子已经睡着了,周围是这般寂静。

一些乐队将弗利斯的《摇篮曲》编成器乐曲演奏,现在人们听到这首乐曲用器乐演奏的机会更多于声乐。

摇 篮 曲

(奥) 戈 台 尔 词

(奥) 贝尔纳德·弗利斯曲

周 枫译配

行板



- | | |
|--------------|--------|
| 1. 睡觉吧,我的宝贝, | 小鸟儿早已回 |
| 2. 一切在沉睡中, | 一切在安静 |
| 3. 有谁比你更愉快, | 有谁比你更幸 |



巢,	花园里多么安静,	小羊和蜜蜂已休
里,	老鼠也在休息,	厨房里黑如
福,	糖果多,玩具齐备,	没有烦恼和忧